



[TRADUCTION]

Ottawa, le 21 février 2011

DOSSIER : 2010-UO/TI-17

TITULAIRE DE DROIT D'AUTEUR INTROUVABLE

Licence non exclusive délivrée à PCF Angle Mort Film Inc., Montréal (Québec), pour la reproduction, la synchronisation et la représentation publique d'un extrait d'une série télévisée

Conformément aux dispositions du paragraphe 77(1) de la *Loi sur le droit d'auteur*, la Commission du droit d'auteur accorde une licence à PCF Angle Mort Film Inc., comme suit :

- (1) La licence autorise la synchronisation d'un extrait de la série télévisée intitulée *Maria del Barrio*. L'extrait – durée totale : 10 secondes (l'action qui se déroule, dans l'œuvre, peut être décrite comme suit : un personnage féminin craque une allumette pendant qu'elle dit « *Preferro la muerte* » puis la jette sol, après quoi la pièce entière est en proie aux flammes) – est tiré du film de 90 minutes intitulé *Angle Mort*.

La reproduction de la séquence sur DVD, sa représentation publique ou sa communication au public par télécommunication sont également autorisées.

- (3) La licence est non exclusive et valide seulement au Canada. Ailleurs, c'est la loi du pays qui s'applique.
- (4) La délivrance de cette licence ne libère pas le titulaire de l'obligation d'obtenir une autorisation pour toute utilisation non visée par cette licence.
- (5) Le titulaire de la licence versera la somme de deux cent cinquante dollars (250 \$) à la Société canadienne de gestion des droits des producteurs de matériel audio-visuel (PACC), qui pourra disposer de ce montant selon ce qu'elle jugera utile pour ses membres en général. La PACC s'engage toutefois à rendre ce montant à toute personne qui établit, avant le 31 décembre 2026, qu'elle est titulaire du droit d'auteur sur l'œuvre visée par la présente licence.
- (6) La présente licence ne prend effet qu'à compter du moment où la PACC produit, auprès de la Commission, un avis confirmant qu'elle a touché le montant fixé au paragraphe (5) pour les redevances et qu'elle s'engage à respecter les modalités prévues dans ce même paragraphe.

Le secrétaire général par intérim,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gilles McDougall'.

Gilles McDougall